



HONG WAI

AU CLAIR DE LA LUNE

DU 13 AU 29 MARS

VERNISSAGE LE 12 MARS À 19H30

RAIBAUDI WANG
GALLERY

HONG WAI

| **AU CLAIR DE LA LUNE** |

13.03-29.03.2020

Du mardi au dimanche 15h - 19h

Carré des Coignard

150, Grande Rue Charles de Gaulle
Nogent-sur-Marns

L'artiste Hong Wai, née à Shanghai, vit actuellement entre Paris et Macao. Elle est connue pour ses interprétations contemporaines de la peinture à l'encre de Chine intitulées « Secret de Boudoir » et « Feminine Landscape ». Elle apporte une interprétation féminine à une technique jusque-là réservée à un univers masculin depuis des siècles. Elle est diplômée de l'École des Hautes Etudes en Sciences Sociales de Paris (Master en Théories et Pratiques du Langage et des Arts).

Les œuvres de Hong Wai ont fait l'objet de nombreuses expositions : Sotheby's Gallery à Hong Kong, Museo do Oriente à Lisbonne et Macao Museum of Art. Elle a aussi participé aux plus grandes foires d'art internationales (Art Stage Singapore, Art Taipei, Art Miami etc.). L'une de ses dernières réalisations est son exposition personnelle au Museo do Oriente (Musée de l'Orient) à Lisbonne en 2019.

Les paysages chinois ont été transformés par des milliers d'années d'occupation humaine. Les représentations chinoises de la nature sont rarement de simples illustrations du monde extérieur ; elles sont également la retranscription de l'état d'âme de l'artiste. Les paysages de Hong Wai expriment aussi des convictions sociales, philosophiques voire politiques.

Secret de Boudoir

Dans la série « Secret de Boudoir », à travers la dentelle de vêtements transparents, nos yeux s'ouvrent, petit à petit, grâce aux coups de pinceau et à la minutie des lignes délicatement entrelacées. L'artiste nous conduit dans un jardin secret.

Hong Wai s'affranchit de toutes les barrières qui ont été érigées afin de cacher la féminité des femmes. L'artiste brise certaines traditions séculaires concernant la femme: se taire et se cacher. Ce n'est plus une femme brimée mais une femme enfin libérée qui peut vivre pleinement son humanité.

Feminine Landscape (Paysage féminin)

Cette peinture ne concerne pas uniquement la description du monde visible, elle est aussi un moyen de retranscrire le paysage intérieur de l'âme et du cœur de l'artiste. Au lieu d'utiliser l'écriture, Hong Wai préfère peindre pour jouer son propre rôle, car elle est cette femme qui vit entre Orient et Occident. Elle conjugue les aspects traditionnel et moderne de chacune de ces deux civilisations.

Moonlight (Clair de Lune)

La dernière série « Moonlight » (Clair de Lune) est un paysage de forêt éclairée par la lumière de la lune qui inspire à la fois mystère et charme. Elle exprime profondément les sentiments de l'artiste. La Lune est associée à tout ce qui est douceur et lumière. Hong Wai ne veut pas seulement peindre l'harmonie, mais aussi le sens caché de la culture chinoise. Sans nul doute, le paysage est considéré comme la forme la plus élevée de la peinture chinoise. Dans cette série, cet enchevêtrement de bois, Hong Wai nous envoûte totalement.

D'après le texte de M. Emerson Kun-Sheng Wang

Commissaire de l'exposition

RAIBAUDI WANG Gallery

Organisateurs

Centre culturel de Nogent-sur-Marne (Carré des Coignard)
Association Chin'à la lettre

EXPOSITIONS ET FOIRES D'ART

- 2020 Collaboration project - HONG Wai X Aubade - *"Encre de Chine"*, Collection for season A/W 2020
Solo exhibition in Galerie Kunstbroeders, Soest, Netherlands
Solo exhibition *Au Claire de La Lune*, curated by Galerie Raibaudi Wang and Mairie de Nogent sur Marne, in Carré des Coignard, Nogent sur Marne, France
Solo Exhibition in Galerie Raibaudi Wang, Paris, France
Naarden Art Fair, Naarden, Netherlands
Art Karlsruhe, German
KunstRAI Art Fair, Amsterdam, Netherlands
Joint exhibition in Osmosis, Galerie Insighter, Munich, German
- 2019 Solo exhibition in Lisboa Oriente Museum, Lisbon, Portugal
Solo exhibition in Art For All Gallery, Macao, China
Art Taipei Art Fair, Taiwan
Fine Art Asia, Hongkong, China
Drawing Room Lisboa, Portugal
Solo exhibition in Galerie Kunstbroeders, Soest, Netherlands
Solo exhibition in Gallery Sun, Taipei, Taiwan
Jointed exhibition in BOAB Gallery, Antwerp, Belgium
Jointed exhibition in Gallery Insighter, Munich, German
Jointed exhibition in IaoHin Gallery, Macao, China
- 2018 Jointed exhibition in Macao Museum of Art, Macao, China
Art Miami Art Fair, USA
Solo exhibition in IaoHin Gallery, Macao, China
Jointed exhibition in Trante Sinni Gallery, Miami, USA
Jointed exhibition in Gallery Insighter, Munich, German
- 2017 Ink Asia, Solo exhibition in Sun Gallery Booth, Hong Kong, China
Asia Inspirations, Tranter Sinni Gallery, Miami, US
Jointed exhibition in Gallery Insighter, Paris, France
Art Palm Beach International, Miami, USA
- 2016 Jointed exhibition in Sotheby's Gallery, Hong Kong, China
Jointed exhibition in Gallery Insighter, Zurich, Switzerland
Solo Exhibition in Iao Hin Gallery, Macao, China
Jointed exhibition in Gallery Sun, Taipei, Taiwan
Jointed exhibition in Galerie Fabienne Fiacre, Paris, France
- 2015 Art Stage Singapore
Art Taipei Art Fair, Taiwan
Art Central, Hong Kong, China
Jointed exhibition in Galerie Livart, Paris, France
- 2014 Art Taipei Art Fair, Taiwan
KIAF - Korea International Art Fair in Seoul
Art Southampton Art Fair, USA
Solo exhibition in Galerie Livart, Paris, France
Solo exhibition in AP Contemporary, Hong Kong, China
Jointed exhibition L'Art Chinois in MGM Macao, French May Festival program, China
The Biennial of the Lyon, France
Joint exhibition in Lisboa Oriente Museum, in Lisbon, Portugal
Solo exhibition *Forbidden Sins - HONG Wai Pop Ink* in Art For All Gallery Macao, Beijing, China
- 2013 Joint exhibition *Like Thunder Out of China*. Arsenal Montreal Contemporary Art Center, Canada (Exhibited artists included Ai Weiwei, Qiu Jie, Gao Brothers, Hung Tunlu, Cang Xin)
- 2012 Foire Internationale du Dessin - International Drawing Art Fair, Paris, France
- 2010 First solo exhibition in UNESCO of Macao, China

PRIX

- 2012 Finaliste of FID (Foire Internationale du Dessin), Paris, France
- 2007-2010 Scholarship in l' Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS), by Macao Fondation
- 2000 Prize of New Talent (one young artist per year) in "XVII collective exhibition of Macao", Macao, China



Moonlight 1901, Triptych I, II and III

Ink on silver xuan paper
89x54cm, 89x60cm, 89x52cm, total size 160x89cm
2015 - 2019



Moonlight 1703, Triptych I, II and III, Ink on silver xuan paper, 120X60cm each, total 200X120cm, 2017



Moonlight series 1804, ink on silver Xuan paper, 95x63cm, 2018



Moonlight series 1803, ink and colour on silver Xuan paper, 95x54cm, 2018



Feminine Landscape series - Tight dyptique I, ink and color on silver Xuan paper, 43cm diameter, 2019



Feminine Landscape series - Tight dyptique II, ink and color on silver Xuan paper, 43cm diameter, 2019



Feminine Landscape series - Dyptique, ink and colour on silver Xuan paper, 92x92cm and 92x88cm, 2017



Feminine Landscape series, ink and color on silver Xuan paper, 170X70cm, 2016



Secret de Boudoir series 1401, ink and color on silver Xuan paper, 95x60cm, 2014



Secret de Boudoir series 1404, ink and color on golden Xuan paper, 88X65cm, 2014



Secret de Boudoir series - High heel 2005, ink and color on silver Xuan paper, 33cm diameter, 2020



Secret de Boudoir series - Parfum 1903, ink and color on silver xuan paper, 33cm diameter, 2019



Secret de Boudoir series 1904, ink and color on silver Xuan paper, 33cm diameter, 2015



Secret de Boudoir series - High Heel 1906, ink and color on golden xuan paper, 40cm diameter, 2019



Secret de Boudoir series - Slip 1905, ink and color on golden xuan paper, 40cm diameter, 2019

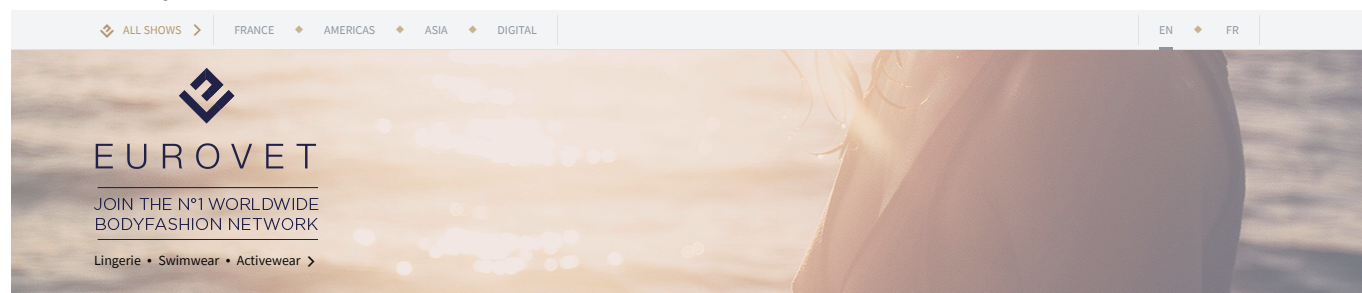


Secret de Boudoir series 15, ink and color on silver Xuan paper, 40cm diameter, 2015



Secret de Boudoir series 1528, ink and color on silver Xuan paper, 40cm diameter, 2015

DOSSIER DE PRESSE



BRAND NEWS

Hong Wai x Aubade

8 JANUARY 2020

Share on



Encre de Chine

Depuis plus de soixante ans, Aubade sublime le corps de la femme grâce à son savoir-faire à la française unique. La marque, sophistiquée et audacieuse, place la sensualité au premier plan avec ses pièces exclusives. Après sa collaboration à succès avec Viktor & Rolf, Aubade a décidé d'aller plus loin et d'élargir ses horizons vers l'Orient pour réintroduire l'Art dans son univers lingerie.

L'Art & la Lingerie

Cette année, Aubade a invité l'artiste chinoise Hong Wai et ensemble, elles ont redéfini la frontière entre Art et lingerie. Elles ont créé une ligne spéciale qui fait le pont entre les deux cultures.

Reconnue pour ses peintures à l'encre de Chine et sa calligraphie suivant l'ancienne tradition chinoise, Hong Wai donne vie à la lingerie grâce à son sens du détail et à sa technicité. Ses corps féminins sont voluptueux et dégagent force et vitalité grâce aux mouvements et à la souplesse de ses traits de pinceaux.

Hong Wai a eu carte blanche pour créer un motif floral, qui a été interprété sur une broderie et une dentelle ; il incarne l'ensemble de la ligne intitulée Encre de Chine. Hong Wai offre ainsi son interprétation de la sensualité et ajoute son héritage chinois à l'ADN iconique d'Aubade.

La collection se compose de sept pièces ornées de broderies et de dentelles : quatre modèles de soutiens-gorge, dont le modèle corbeille confort jusqu'en bonnet G et trois modèles de culottes. Les soutiens-gorge et bas se marient parfaitement grâce aux contrastes entre les teintes de bronze, de noir et de nude. L'élégant noeud au bijou doré et la délicate bretelle amovible embellissent la lingerie et parent le décolleté. A la fois délicate et puissante, la collection Encre de Chine caractérise le long héritage d'Aubade en matière de lingerie sensuelle et s'enrichit désormais d'une touche artistique venue d'Orient. Dans la technique de la peinture à l'encre de Chine, une fois qu'un trait est peint, il ne peut être modifié ou effacé. Encre de Chine symbolise pour toujours cette collaboration inédite et exclusive.





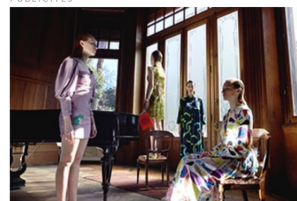
Aubade mise sur l'artiste chinoise Hong Wai

Après avoir fait ces dernières années un travail sur la structure de son offre, pour pousser plus loin les curseurs du confort, mais aussi des tailles, et plus récemment relancé une offre bain à la fois repensée dans ces deux optiques, mais aussi modernisée en termes de style, Aubade installe le principe des collaborations. La griffe de lingerie française, propriété du groupe suisse Calida, annonce ainsi la seconde coopération créative de son histoire, après avoir initié ce format en 2019, avec la complicité des créateurs Viktor & Rolf.


 Le
de
Au

Satisfaite des ventes comme des retombées médiatiques de cette première, la marque de dessous renouvellera donc l'expérience régulièrement. A commencer par l'automne-hiver prochain, saison pour laquelle elle a choisi un autre type de profil créatif, en la personne de l'artiste chinoise Hong Wai. Spécialiste de l'encre de Chine, l'illustratrice ambitionne de féminiser cette discipline traditionnelle. Notamment en choisissant les corps des femmes et les dessous pour sujets, à la place des paysages séculaires.

Installée à Paris, et ayant notamment exposé ses œuvres féminines, Hong Wai est ainsi repérée par les équipes d'Aubade. "Ce qui a été intéressant pour nous, c'est que nous avons tout fait de A à Z avec elle. De sa proposition de dessin de fleurs qui deviendra broderie, jusqu'au produit final, mais dans une démarche artistique inédite dans notre profession, puisque c'est vraiment son dessin initial qui a tout guidé", témoigne Martina Brown la DG déléguée de la marque.



FOCUS ON SICILY

A SPECIAL PROJECT TO SUPPORT
DESIGNERS&ARTISANS
FROM SICILY



Proposé à plusieurs fabricants, le dessin d'Hong Wai a finalement été confié au brodeur suisse Inter-Spitz. De là est née une ligne complète, avec quatre modèles de soutiens-gorges, trois bas et une nuisette. "Nous avons également intégré les bonnets profonds à cette gamme, ce qui est rare pour les collaborations et lignes les plus créatives, mais qui fait désormais partie de nos engagements", explique Martina Brown.

La ligne Hong Wai pour Aubade sortira en septembre 2020 et sera avant cela présentée aux acheteurs au Salon International de la Lingerie mi-janvier, à Paris. Temps fort créatif de la saison automne-hiver 2020/21 de la marque, cette collaboration fera l'objet d'un dispositif marketing complet, avec des vitrines spéciales, un merchandising en magasin, mais aussi des étiquetages et packagings à son image.

Aubade, via son réseau mixte entre retail et wholesale, a réalisé en 2018 un chiffre d'affaires de 56 millions d'euros en hausse de 1 %, et entamé 2019 sur une progression de 3,4 % au premier semestre. Si la France est toujours son premier marché, grâce à ses propres boutiques dans l'Hexagone, la marque parvient notamment à dégager de la croissance sur les marchés allemand, britannique et suisse, à l'heure où sa stratégie reste concentrée sur l'Europe.

Tous droits de reproduction et de représentation réservés.
© 2020 FashionNetwork.com

LISBOA SOCIEDADE NACIONAL DE BELAS ARTES

DRAWING ROOM
14/18 OCT 2020

[FAIR](#) [GALLERIES](#) [ARTISTS](#) [SPONSORS](#) [MAGAZINE](#) [INFORMATION](#) [English](#)



HONG WAI

Shanghai, China, 1982

ARTE PERIFÉRICA – GALERIA DE ARTE

Hong Wai was born in Shanghai (1982), grew up in Macao and since 2005 lives and works in Paris.

The artist transports Chinese ink into contemporary art and, from a female perspective, draws fine and elegant lines in a technique that for centuries was only meant for the male universe. Hong Wai uses the Chinese brush as if it was a silk thread and, like a skilful lace maker, weaves lace patterns one after the other.

Partilhar isto:



SUBSCRIBE NEWSLETTER

info@drawingroom.pt

+34 942 375 568



[Privacy Policy](#)

MODE
INTERVIEW

Aubade x Hong Wai : entretien avec Martina Brown

Sharon Camara | jeudi 12 décembre 2019

Après sa collaboration avec Viktor & Rolf, Aubade s'associe à l'artiste chinoise Hong Wai et redéfinit la frontière entre art et lingerie.

« Après Viktor & Rolf et Christian Lacroix, nous avons voulu proposer une collaboration encore plus originale, avec une jeune artiste chinoise qui vit à Paris et qui fait des tableaux en réinterprétant la peinture traditionnelle chinoise », confie Martina Brown, la directrice générale déléguée de Aubade Paris, dans une interview accordée à FashionUnited. « Nous avons été très touchés par ses visuels donc nous lui avons demandé de faire un dessin florale pour notre collection. »

Reconnue pour ses peintures à l'encre de Chine et sa calligraphie suivant la tradition ancienne chinoise, Hong Wai a eu carte blanche pour créer ce motif floral présent dans l'ensemble de la ligne intitulée « Encre de Chine ». La collection se compose de sept pièces ornées de broderies et de dentelle : quatre modèles de soutiens-gorge, dont le modèle corbeille confort jusqu'en bonnet G et trois modèles de culottes.

« C'est assez unique dans la lingerie de voir des collaborations avec des artistes peintres, surtout avec une jeune femme qui a un positionnement très affirmé. Elle féminise et modernise cette peinture traditionnelle chinoise », ajoute la directrice générale déléguée de Aubade Paris



La place des collaborations dans la stratégie de la marque

« Je trouve que les collaborations surprenantes enrichissent le produit et même la marque. Cela fait rêver et pour le cas de Hong Wai, c'est comme si les femmes portaient une oeuvre d'art. Le contenu est fort, c'est très visuel », explique Martina Brown. Pour elle, faire des collaborations correspond bien à la tendance du moment : « À l'ère du digital, c'est quelque chose d'assez important. Il faut toujours trouver du contenu qui parle aux consommatrices, je recherche de nouvelles manières de parler aux femmes, de leur faire plaisir, de montrer ce que nous faisons pour valoriser leurs corps ».



nous arrivons à développer une communication plus forte. La plupart de nos collaborations sortent de l'univers de la lingerie ! Christian Lacroix est un grand couturier qui a une approche des couleurs très spécifiques. La collection avec Viktor & Rolf était innovante dans le sens du développement produit, avec les formes, les noeuds, etc... Avec Hong Wai, il y a un enjeu de créativité avec les couleurs et la finesse de son dessin ».



La nouvelle collaboration Aubade x Hong Wai est inclus dans la collection automne-hiver 2020 de la marque française de lingerie.

Photo : Aubade

VIKTOR & ROLF

AUBADE

HONG WAI

MARTINA BROWN

f t e p + 64

Précédent

Suivant



Fashion + Business + Beauty + Men's + Runway + Accessories + Eye + ...

FASHION / FASHION SCOOPS

Aubade Taps Chinese Artist Hong Wai for Capsule Collection

It's the brand's second collaboration after teaming with Viktor & Rolf last season.



A bra from the "Encre de Chine" capsule collection by Chinese artist Hong Wai for Aubade. Courtesy

LINGERIE ART: French **lingerie** brand Aubade is looking east.

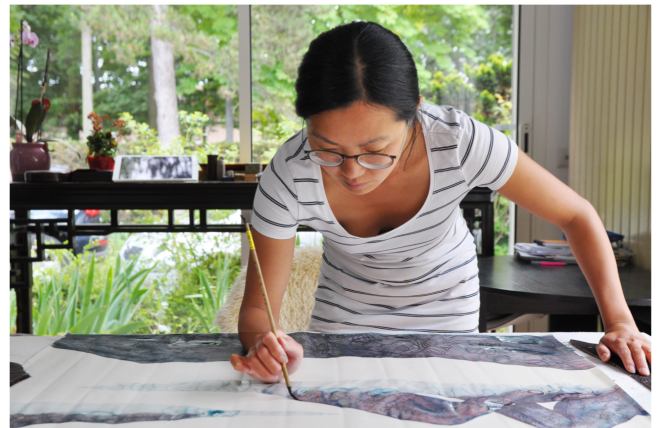
The label, owned by Swiss company Calida, has tapped Chinese artist Hong Wai for a capsule collection of eight pieces for fall 2020.

"She might not be a famous name, but she has a strong narrative," said Martina Brown, deputy managing director of Aubade, in reference to **the brand's previous collaboration with design duo Viktor & Rolf**. "The overall trend today is to look for emotional values, so for us it was important to be able to tell a real story."

Born in Shanghai and based between **Paris** and Macau, Wai paints contemporary interpretations of Chinese ink paintings with a feminine touch: the traditional art form has usually been dominated by male artists.

ADVERTISEMENT

Instead of the usual landscapes, the artist has chosen to focus her work on the feminine form and the art of lingerie. "As soon as I came across her work, I knew that she would be the perfect fit for Aubade," Brown said.



Chinese artist Hong Wai in her **Paris** atelier. Courtesy

The conception of the collection started with Wai's swirling hand-painted motifs, which were turned into lace embroideries by a Swiss manufacturer. The illustrations were transposed on four bras, three briefs and a nightgown in a black and bronze palette, instead of the more traditional black and blue color combination. The delicate embroideries are a nod to the Chinese ink painting technique: once a line is traced, it cannot be changed or erased.

The collaboration, named "Encre de Chine" or "Chinese Ink" in English, will be presented at the **Salon International de la Lingerie in Paris** next January. It is set to hit stores in September, where it will be accompanied by a dedicated visual merchandising set-up in Aubade store windows worldwide.

"It's no secret that lingerie is a difficult sector with a lot of competition," Brown said. "At Aubade, the luxury offering is doing particularly well: for us, a beautiful lingerie set is like a piece of jewelry that you fall in love with."

You May Also Like

WWD
HUNDREDS OF
PHOTOS DAILY
SUBSCRIBE NOW

MICHELE FRANZESE
MODA

FASHION NEWS

FOCUS ON

TRENDS & DROPS

@MICHELEFRANZESEMODA

THE EDIT

SHOP ONLINE

NEWSLETTER



Aubade collaborates with Chinese artist Hong Wai on exclusive lingerie collection

info / 8 December 2019 / Senza categoria

88 Views

Aubade, the French lingerie brand owned by the Swiss group Calida, has announced its second ever creative collaboration after launching its first with design duo Viktor & Rolf this year. For the next autumn / winter season, Aubade will collaborate with Chinese artist Hong Wai, a specialist in Chinese ink illustrations and works to feminise this traditional discipline, notably by choosing women's bodies and undergarments as her subject as opposed to landscapes. Hong Wai is based in Paris where she was spotted by the Aubade team when she exhibited her art depicting the female form. The Hong Wai for Aubade line will launch in September 2020 and will be presented to buyers at the Salon International de la Lingerie trade show in Paris in mid-January. As the creative highlight of the brand's autumn / winter 2020 / 21 season, the collaborative collection will be at the centre of a comprehensive marketing campaign with special showcases, in-store merchandising, and exclusively designed labels and packaging. The brand began 2019 with 3.4% growth in the first half of the year. France remains the brand's largest market thanks to its flagship stores in the country and it has also seen growth in the German, British, and Swiss markets as its strategy remains focused on Europe.

Hong Wai

Paisagens Femininas e Segredos de Boudoir

o artes

27 junho a 15 setembro 2019

vários horários

Museu do Oriente

Partilhar



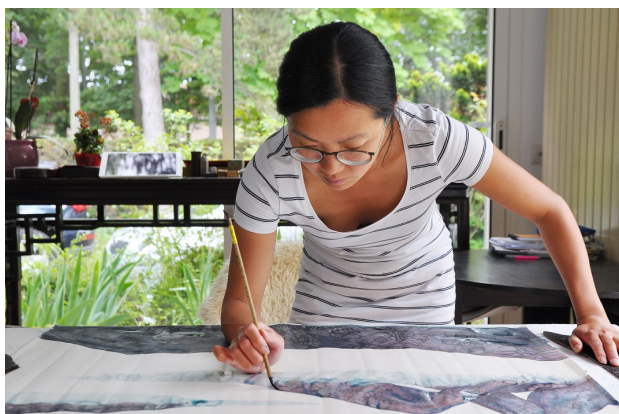
Montanhas transformadas em corpos femininos, lingerie misteriosa e sensual e a floresta sob o brilho prateado do luar, são as temáticas desta exposição de pintura chinesa. A sensualidade da mulher surge aqui numa técnica que tradicionalmente tende a minorizar, quando não mesmo a censurar, a figura feminina. A autora Hong Wai usa o pincel chinês como se este fosse um fio de seda e, como uma habilidosa rendeira, tece padrões rendados, uns atrás dos outros. Estes fios finos entrelaçam-se dando forma a corpos femininos, montanhas, florestas e lagos.

Paisagens Femininas, Luar e Segredos de Boudoir são as três séries apresentadas por Hong Wai nesta exposição. Na série *Paisagem Feminina*, a paisagem tradicional composta por montanhas e águas, a mais elevada metáfora espiritual e moral da pintura chinesa, é desconstruída pela artista sob a forma de voluptuosos corpos femininos. As montanhas, outrora vistas como forças energéticas que materializam o

Cultura Artes

Museu do Oriente: Pintura ao vivo e visita à exposição com a artista Hong Wai

Descobrir “Paisagens Femininas e Segredos de Boudoir” com a artista Hong Wai, no Museu do Oriente, hoje, 28 de Junho, entre as 18h00 e as 19h30. Entrada gratuita.



Museu do Oriente: Pintura ao vivo e visita à exposição com a artista Hong Wai. Foto: DR

A pintora chinesa **Hong Wai** demonstra a sua arte durante uma sessão de pintura ao vivo seguida de visita guiada à exposição “**Paisagens Femininas e Segredos de Boudoir**”, hoje, sexta-feira, 28 de Junho, entre as 18h00 e as 19h30, no **Museu do Oriente**. No primeiro dia de abertura ao público da exposição, trata-se de uma rara oportunidade de observar de perto a técnica minuciosa e construção pictórica de uma artista que explora a tradição artística chinesa numa perspetiva contemporânea e feminina.

Montanhas transformadas em corpos femininos, *lingerie* misteriosa e sensual e a floresta sob o brilho prateado do luar, mostram o traço característico da artista, que usa o pincel e a tinta-da-china como se fosse um fio de seda e, como uma habilidosa rendeira, tece padrões rendados, uns atrás dos outros, através de uma técnica que durante séculos era apenas destinada ao universo masculino.

Paisagens Femininas, *Luar* e *Segredos de Boudoir* são as três séries apresentadas por Hong Wai nesta exposição. A paisagem tradicional composta por montanhas e águas, a mais elevada metáfora espiritual e moral da pintura chinesa, é desconstruída pela artista sob a forma de voluptuosos corpos femininos. As montanhas, outrora vistas como forças energéticas que materializam o dragão, transformam-se agora em corpos femininos ondulantes e, a vegetação, na mais sensual *lingerie*, numa representação algo fantasmagórica, misteriosa e ao mesmo tempo sensual. Sob o brilho prateado do luar, a artista cria uma atmosfera calma e poética de uma floresta que surge através de linhas desenhadas com uma metódica paciência e total foco de atenção.



Museu do Oriente: Pintura ao vivo e visita à exposição com a artista Hong Wai. Foto: DR

Hong Wai nasceu em Xangai (1982), cresceu em Macau e, desde 2005, reside e trabalha em Paris. Debruçou-se, no âmbito dos seus estudos na École des Hautes Études en Sciences Sociales, sobre a forma contemporânea do espírito artístico dos *literati* chineses. Expôs as suas obras pelo mundo, incluindo na Sotheby's Gallery, em Hong Kong e no Museu de Arte em Macau, e participou em feiras de arte internacionais como a Art Sage de Singapura e a Art Taipei.

Exposição “Paisagens Femininas e Segredos de Boudoir”

Pintura ao vivo e visita guiada à exposição com a artista Hong Wai

28 de Junho, sexta-feira

18h00-19h30

Entrada Gratuita

Sugira uma correção

TAGS Exposição Museu do Oriente Pintura

f Partilhar no Facebook

t

G+



SÁBADO, 22 JUNHO 2019

Paisagens Femininas e Segredos de Boudoir em exposição no Museu do Oriente

O Museu do Oriente inaugura no dia 27 de junho a exposição de pintura chinesa *Paisagens Femininas e Segredos de Boudoir*, que explora imaginários íntimos e sensuais.

Através da perspectiva feminina e do olhar moderno de Hong Wai, que o Museu do Oriente inaugura uma exposição na qual a autora revela obras tecendo padrões rendados como fios de seda com o seu pincel chinês, para explorar a forma de corpos femininos, montanhas, florestas e lagos, reivindicando uma técnica que durante séculos era apenas destinada ao universo masculino. “Enquanto que os homens representam o poder da conquista e um mundo de fronteiras, este mesmo mundo aos olhos das mulheres é mais terno e delicado, um mundo em que o humano e a natureza são plenos de possibilidade de conexão e transformação”, afirma a autora em comunicado.

Natural de Xangai, Wai cresceu em Macau, mas a sua casa é, desde 2005, em Paris, onde ingressou na École des Hautes Études em Sciences Sociales para explorar a forma contemporânea do espírito dos *literati* chineses. Após diversas exposições e participações em feiras de arte pelo mundo, Hong Wai trás ao Museu do Oriente uma exposição dividida em três séries: Paisagens Femininas, Luar e Segredos de *Boudoir*.

Na série *Paisagem Feminina*, a paisagem tradicional composta por montanhas e águas, a mais elevada metáfora espiritual e moral da pintura chinesa, é desconstruída pela artista sob a forma de voluptuosos corpos femininos. As montanhas, outrora vistas como forças energéticas que materializam o dragão, transformam-se agora em corpos femininos ondulantes e, a vegetação, na mais sensual *lingerie*, que também surge retratada na série *Segredos de Boudoir*, numa representação algo fantasmagórica, misteriosa e ao mesmo tempo sensual.

Local: Museu do Oriente, Lisboa

Data e hora: inauguração 27 de junho às 18h30 até 15 de setembro

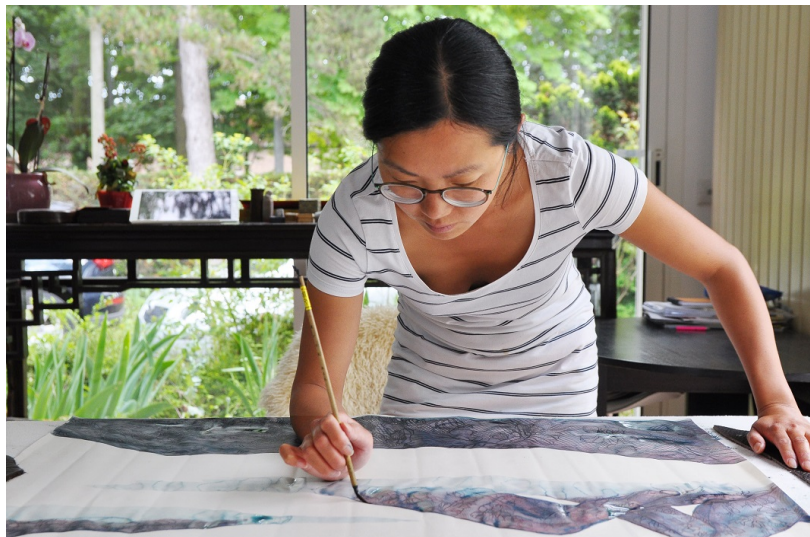
Preço: 2€ a 6€

Ilustração de Hong Wai

«PAISAGENS FEMININAS e SEGREDOS DE BOUDOIR» NO MUSEU DO ORIENTE: DIA 28 DE JUNHO PINTURA AO VIVO SEGUIDA DE VISITA GUIADA À EXPOSIÇÃO

junho 27, 2019

A pintora chinesa Hong Wai demonstra a sua arte durante uma sessão de pintura ao vivo seguida de visita guiada à exposição «*Paisagens Femininas e Segredos de Boudoir*», na sexta-feira, 28 de Junho, entre as 18h00 e as 19h30, no Museu do Oriente.



No primeiro dia de abertura ao público da exposição, trata-se de uma rara oportunidade de observar de perto a técnica minuciosa e construção pictórica de uma artista que explora a tradição artística chinesa numa perspectiva contemporânea e feminina.

Montanhas transformadas em corpos femininos, lingerie misteriosa e sensual e a floresta sob o brilho prateado do luar, mostram o traço característico da artista, que usa o pincel e a tinta-da-china como se fosse um fio de seda e, como uma habilidosa rendeira, tece padrões rendados, uns atrás dos outros, através de uma técnica que durante séculos era apenas destinada ao universo masculino.

«*Paisagens Femininas, Luar e Segredos de Boudoir*» são as três séries apresentadas por Hong Wai nesta exposição. A paisagem tradicional composta por montanhas e águas, a mais elevada metáfora espiritual e moral da pintura chinesa, é desconstruída pela artista sob a forma de voluptuosos corpos femininos. As montanhas, outrora vistas como forças energéticas que materializam o dragão, transformam-se agora em corpos femininos ondulantes e, a vegetação, na mais sensual lingerie, numa representação algo fantasmagórica, misteriosa e ao mesmo tempo sensual. Sob o brilho prateado do luar, a artista cria uma atmosfera calma e poética de uma floresta que surge através de linhas desenhadas com uma meticulosa paciência e total foco de atenção.

Hong Wai nasceu em Xangai (1982), cresceu em Macau e, desde 2005, reside e trabalha em Paris. Debruçou-se, no âmbito dos seus estudos na École des Hautes Études en Sciences Sociales, sobre a forma contemporânea do espírito artístico dos literati chineses. Expôs as suas obras pelo mundo, incluindo na Sotheby's Gallery, em Hong Kong e no Museu de Arte em Macau, e participou em feiras de arte internacionais como a Art Sage de Singapura e a Art Taipei.



Exposição Hong Wai Museu do Oriente Pintura



Introduza o seu comentário...

[INÍCIO](#) > [AGENDA](#) > [EXPOSIÇÕES](#) > PAISAGENS FEMININAS E SEGREDOS DE BOUDOIR

PAISAGENS FEMININAS E SEGREDOS DE BOUDOIR

✉ E-MAIL

🖨 IMPRIMIR

👍 Gosto 0



Inauguração | 27 Junho | 18.30

28 Junho | A partir das 18.00 | Live painting e visita orientada pela artista | Entrada livre

Numa rara oportunidade de observar de perto a técnica minuciosa e conhecer o processo de construção pictórica de Hong Wai, o Museu do Oriente organiza uma sessão de pintura ao vivo, seguida de uma visita orientada pela artista.

A artista Hong Wai traz ao Museu Oriente a pintura tradicional chinesa sob um olhar feminino moderno. Transporta a tinta-da-china para a arte contemporânea e, através de uma perspectiva feminina, desenha linhas finas e elegantes, numa técnica que durante séculos era apenas destinada ao universo masculino. Segundo a artista, "Enquanto que os homens representam o poder da conquista e um mundo de fronteiras, este mesmo mundo aos olhos das mulheres é mais terno e delicado, um mundo em que o humano e a natureza são plenos de possibilidades de conexão e transformação".

Hong Wai usa o pincel chinês como se este fosse um fio de seda e, como uma habilidosa rendeira, tece padrões rendados, uns atrás dos outros. Estes fios finos entrelaçam-se dando forma a corpos femininos, montanhas, florestas e lagos.



Paisagens Femininas, Luar e Segredos de Boudoir, são as três séries apresentadas por Hong Wai nesta exposição. Na série Paisagem Feminina, a paisagem tradicional composta por montanhas e águas, a mais elevada metáfora espiritual e moral da pintura chinesa, é desconstruída pela artista sob a forma de voluptuosos corpos femininos. As montanhas, outrora vistas como forças energéticas que materializam o dragão, transformam-se agora em corpos femininos ondulantes, e a vegetação, na mais sensual lingerie, lingerie esta que também surge retratada na série Segredos de Boudoir, numa representação algo fantasmagórica, misteriosa e ao mesmo tempo sensual. Num outro registo, na série Luar a artista cria uma atmosfera calma e poética de uma floresta sobre o brilho prateado do luar, que surge através de linhas desenhadas com uma meticolosa paciência e total foco de atenção. A combinação destas linhas, nós e traços tornam as suas obras elegantes e únicas.

DIRECTOR CARLOS MORAIS JOSÉ

SEGUNDA-FEIRA 21 DE AGOSTO DE 2017 • ANO XVI • Nº 3880

MOP\$10



REUTERS

CCAC | ELEIÇÕES

Desde Abril
queixas mil

PÁGINA 5

MATTHIAS STOM

Fazer um
escritor
VALÉRIO ROMÃO

hojemacau

PEQUIM TRAVA QUARTA PONTE MACAU-TAIPA

Chumbos do meio

O Governo central decidiu travar a marcha da construção da quarta ligação entre Macau e a Taipa. Questões de segurança estarão na origem da decisão de Pequim que pede mais

estudos sobre a matéria. Por outro lado, há quem desvalorize o eventual atraso na conclusão do projecto e não anteveja alterações drásticas ao modelo inicial.

PÁGINA 6

FEMININE LANDSCAPE SERIES, 2016, HONG WAI (PORMENTUO)



HONG WAI

Artista a tempo inteiro

ENTREVISTA

www.hojemacau.com.mo • facebook/hojemacau • twitter/hojemacau

2018

03/12
2017

澳門銀河娛樂國際馬拉松
Galaxy Entertainment Maratona Internacional de Macau
Macao Galaxy Entertainment International
MARATHON

36th
INTERNATIONAL
MARATHON
www.macaomarathon.com

AIMS

澳門體育發展局有限公司
Macao Sports Development Administration澳門銀河娛樂有限公司
Galaxy Entertainment Limited澳門體育發展局
Macao Sports Development Administration

Foi para Paris para fazer um mestrado em arte e não voltou. A artista local Hong Wai usa as técnicas mais tradicionais chinesas para representar a beleza da mulher emancipada e os seus trabalhos andam um pouco por todo o mundo

“Trago a mulher contemporânea em tinta-da-china”



Como é que apareceu a criação artística?

Sempre gostei de desenhar. Do que me lembro, já desenhava muito quando andava no infante. No ensino primário passava os meus tempos livres a pintar e os meus colegas começaram a pedir-me alguns trabalhos. Queriam que lhes pintasse os cães, que desenhasse bonecas. Mas as aulas de desenho não me atraíam, eram muito monótonas. Aos 14 anos experimentei ter uma aula de pintura tradicional chinesa e gostei muito. Neste tipo de pintura é preciso conjugar vários factores. Há a incerteza da tinta no papel e os próprios gestos que se fazem com o pincel demonstram a energia e as emoções do artista durante o processo de criação. É uma pintura muito especial. Também tive uma excelente orientação dada pelo professor Leong Deang Sang. Foi quem me ensinou os princípios da pintura chinesa: a relação entre a tinta e a água, entre o espaço cheio e vazio, entre a parte da luz e da escuridão no desenho. São princípios também filosóficos e que têm que ver com o Livro das Mutações. Foi

aprendendo e tive a minha primeira exposição individual em Macau, aos 17 anos. Fui a artista mais nova no território a ter uma exposição individual o que significou muito para mim e acabou por me levar a ganhar confiança no meu talento. Acabei por mudar de opção académica de biologia para arte. Saí do território depois do liceu quando fui para a Universidade Nacional de Taiwan e acabei por seguir os estudos com o mestrado em arte em Paris onde vivo até agora. No início da minha carreira tive algumas pequenas exposições. Em 2013 criei a série “Secret de Boudoir” que foi uma alavanca para o reconhecimento do meu trabalho e foram muitas as galerias interessadas. Foi com esta cooperação com as galerias que acabei por participar em várias feiras de arte internacionais como a “Arte Stage Singapore”, a “Art Taipei” e a “Art Central Hong Kong”. Os meus trabalhos têm também passado por Nova Iorque e por Miami. Depois de “Secret de Boudoir” criei “Feminine Landscape” e “Lumière Nocturne - La Forêt”. Neste momento coopero também com várias

galerias em Miami, Taiwan, Macau, Paris e posso dizer que sou artista a tempo inteiro.

Estudou arte tradicional e caligrafia. O seu trabalho é conhecido pela mistura que faz destas áreas com o que se pode chamar de arte contemporânea. O que é que vai buscar a cada género?

Na minha abordagem artística, o uso e a interpretação da tinta-da-china é uma jornada diária. Procuro criar novas fronteiras usando técnicas tradicionais antes reservadas aos letrados, à classe intelectual oficial (cuja teoria deriva da dinastia Song), com a minha forma pessoal, feminina e misteriosa. Através do uso de tinta e papel chineses, e de imagens que sugerem fortemente o mundo feminino, questiono o poder masculino. Tradicionalmente, a tinta-da-china era um campo exclusivamente de homens. Foi a classe letrada chinesa que decidiu os temas da pintura com montanhas, rios e paisagens, como representação filosófica da harmonia entre a natureza e o homem. Através da arte, pretendiam ilustrar o país imperial. Estas obras-



“Através do uso de tinta e papel chineses, e de imagens que sugerem fortemente o mundo feminino, questiono o poder masculino.”

-primas da paisagem pertencem à Coleção Oficial de Arte da China Imperial das Cinco Dinastias e vai até os tempos modernos. Eu, em vez de representar a virtude através da arte ou da moda tradicional chinesa, prefiro expressar e ilustrar a feminilidade com imagens contemporâneas e não convencionais. As minhas paisagens com montanhas e rios transformam-se em lingerie entrelaçada. A ode ao céu e à terra torna-se uma ode ao “yin” sensual, oculto e incontrolável.

É tratada pela crítica como a “Fille Mystérieuse” que dá sentido, de alguma forma, ao Taoísmo.

Na minha última criação “Feminine Landscapes” o corpo feminino é tratado como se fosse uma paisagem com as suas diferentes camadas. A crítica de arte Myriam Dao classificou este trabalho como “de mulher misteriosa” em que o Taoísmo ganha uma forma contemporânea. Penso que Myriam Dao integrou o Taoísmo no meu trabalho por causa das imagens femininas desta filosofia. A figura da deusa é uma das personagens principais em muitas histórias taoístas. A diferença mais óbvia entre um deus e uma figura comum está na imortalidade. Os deuses conseguem sempre manter a vida e a juventude. A beleza e juventude são, nos contos taoístas, a grande tentação. Tal como eu, os contos taoístas gastam muita tinta na descrição da beleza imortal das deusas.

É conhecida pela sua abordagem feminista. Como é que a descreve?

A minha perspectiva feminista está próxima do “Lipstick” no século XX. O chamado feminismo do batom é uma variedade de feminismo de terceira geração que procura abraçar conceitos tradicionais de feminilidade, incluindo o poder sexual das mulheres. Ao contrário das primeiras campanhas feministas que se concentraram nos direitos fundamentais das mulheres, e que começaram pela exigência do direi-

to ao voto, o feminismo do batom procura perceber se as mulheres podem ser feministas sem ignorar ou negar a sua feminilidade, nomeadamente no que respeita à sexualidade. Durante a segunda geração de feminismo, as activistas concentraram-se unicamente na igualdade jurídica e social das mulheres e recusaram-se a “abracar” a sua sexualidade. Algumas mulheres abominavam a ideia da sua feminilidade e muitas vezes assumiam características físicas masculinas. Queriam distanciar-se da imagem da mulher tida como normal e acabaram por criar uma série de estereótipos associados à imagem do que seria uma feminista. O feminismo do batom, por outro lado, dá importância aos conceitos de feminilidade, sexualidade feminina emitida pelo corpo de uma mulher e à necessidade de assumir o sexo. O feminismo do batom também procura recuperar algumas palavras depreciativas e transformá-las em ferramentas de poder feminino. É o caso da palavra “vagabunda” no movimento “SlutWalk”. Esta é

uma ideia que se desenvolveu como resposta às ideologias mais radicais do feminismo de segunda geração que deram relevo à “feminista feia” ou “feminista anti-sexo”. No fundo esta terceira geração de feminismo veio adoptar o que a segunda tinha condenado.

O que é que as mulheres escondem, que a Hong Wai revela?

Tradicionalmente, a pintura com tinta da China era apenas reservado aos homens, como já disse. O que tento fazer é “dobrar” esta ideologia masculina neste tipo de pintura. Quero trazer a imagem estereotipada para uma nova fronteira, a mais feminina e escondida. Por exemplo, na pintura tradicional chinesa, “Maid of Honour”, está representada a virtude. No meu trabalho “Secret de Boudoir”, não desenho sequer as mulheres não pretendo descrever as virtudes de uma mulher (que de si transporta já para a prestação de um serviço, normalmente a homens), o que faço é um retorno à própria mulher, à sua vida privada, aos seus bens. Faço



“Quero trazer a imagem estereotipada para uma nova fronteira, a mais feminina e escondida.”

isso com todo o detalhe, tanto na lingerie, como nos saltos altos, nos perfumes, etc. Trago a mulher contemporânea em tinta-da-china, uma técnica confinada durante séculos aos homens.

Considera-se provocadora?

Sim, e por isso que o meu trabalho é divertido e tem significado.

O que acha da arte feita em Macau?

Temos bons artistas em Macau que têm de trabalhar muito para viverem das suas criações. Muitos deles estudaram na China Continental e trazem consigo muita energia e surpresa.

Na sua opinião, o que poderia ser feito em Macau para promover mais os artistas locais?

Os artistas precisam de duas coisas: um lugar para trabalhar onde possam criar e que seja acessível e estável e de galerias e colecionadores que promovam e vendam o trabalho feito. Para promover mais os artistas locais, primeiro há que ajudar os criadores a terem um local

de trabalho em que não se tenham de preocupar com o aumento das rendas. Em França, por exemplo, há uma lei que protege o inquilino e o aluguer só pode aumentar até cinco por cento por ano durante o contrato. Depois há que promover mais galerias profissionais que tenham as suas redes de colecionadores que comprem arte local.

Considera que o mundo ocidental está cada vez mais interessado no que é feito no oriente? Porquê?

Sim, sinto o mundo ocidental cada vez mais interessado em arte oriental e o contrário também acontece. Esta era, a da globalização, gera a interdependência das actividades económicas e culturais do mundo. O extremo oriente já não é tão longe, o mundo ocidental quer entender cada vez mais o que lá se passa e a melhor maneira é através da sua arte e cultura.

Sofia Margarida Mota
sotamota.hojemacau@gmail.com

Exposição | Pintura de Hong Wai a partir de amanhã no Museu do Oriente

JOÃO LUZ — 26 Jun 2019 em Eventos

0 1 0



“Paisagens Femininas, Luar e Segredos de Boudoir” é o nome da exposição da artista de Macau Hong Wai que abre ao público amanhã no Museu do Oriente. Com uma linguagem suave que transporta a tinta-da-china para a contemporaneidade, a mostra divide-se em três séries onde a sensualidade conquista o espaço natural

A voluptuosidade dos contornos femininos, envoltos em rendas e transparências, coabitam naturalmente com paisagens de cordilheiras típicas da pintura tradicional chinesa nos quadros de Hong Wai, que podem ser vistos no Museu do Oriente, em Lisboa, a partir de amanhã até 15 de Setembro.

“Paisagens Femininas, Luar e Segredos de Boudoir” é o título da exposição da artista local, a viver em Paris desde 2005, que multiplica a visão artística de Hong Wai em três séries.

Na série “Paisagem Feminina”, horizontes tradicionais compostos por montanhas e águas, “a mais elevada metáfora espiritual e moral da pintura chinesa”, são desconstruídos pelo pincel de Hong Wai com a introdução de formas voluptuosas de corpos femininos na paisagem natural.

“As montanhas, outrora vistas como forças energéticas que materializam o dragão, transformam-se agora em corpos femininos ondulantes, e a vegetação, na mais sensual lingerie”, lê-se no texto que apresenta a exposição.

A intimidade e a lingerie voltam a assumir o papel principal na série “Segredos de Boudoir”, numa sucessão de quadros que captam fantasmagoria, mistério e

sensualidade. Além da estética, esta série representa a manifestação filosófica central à artista. Em entrevista ao HM em 2017, Hong Wai descodificava a sua perspectiva feminista como próxima da vaga “Lipstick” no século XX. “O chamado feminismo do batom é uma variedade de feminismo de terceira geração que procura abraçar conceitos tradicionais começaram pela exigência do direito ao voto, o feminismo do batom procura perceber se as mulheres podem ser feministas sem ignorar ou negar a sua feminilidade, nomeadamente no que respeita à sexualidade”, enquadrava a pintora.

OUTRO LADO DA LUA

Na série “Luar”, Hong Wai cria uma atmosfera calma e poética de floresta sobre o brilho prateado do luar. Estes trabalhos são exemplares na forma como as linhas desenhadas pela artista traduzem a meticulosa paciência e o total foco de atenção no mais ínfimo detalhe.

Até 15 de Setembro, o Museu do Oriente apresenta esta fusão de pintura tradicional chinesa com o olhar moderno e profundamente feminino de Hong Wai. A sua visão artística transporta a tinta-da-china para a arte contemporânea através dos desenhos de linhas finas e elegantes, “numa técnica que durante séculos era apenas destinada ao universo masculino”. Segundo a artista, “enquanto que os homens representam o poder da conquista e um mundo de fronteiras, este mesmo mundo aos olhos das mulheres é mais terno e delicado, um mundo em que o humano e a natureza são plenos de possibilidades de conexão e transformação”.

Nascida em Xangai em 1982, Hong Wai cresceu em Macau e desde 2005 reside e trabalha em Paris. Debruçou-se, enquanto estudante na École des Hautes Études en Sciences Sociales, sobre a forma contemporânea do espírito artístico dos literati chineses. Expôs as suas obras um pouco por todo o mundo, incluindo na Sotheby’s Gallery, em Hong Kong e no Museu de Arte, em Macau, e participou em feiras de arte internacionais como a Art Sage de Singapura e a Art Taipei.

NO MESMO CADERNO

- ▶ **Ballet | CCM recebe espectáculo “Nijinsky” em Fevereiro**
- ▶ **Casa Garden | Exposição “Viver no Céu”, por Cai Gujie, inaugurada hoje**
- ▶ **Albergue SCM | Instalação “Lost in Translation” pode ser visitada até final do mês**



Quinta-feira, 27 de Fevereiro de 2020



Foi para Paris para fazer um mestrado em arte e não voltou. A artista local Hong Wai usa as técnicas mais tradicionais chinesas para representar a beleza da mulher emancipada e os seus trabalhos andam um pouco por todo o mundo

Como é que apareceu a criação artística?

Sempre gostei de desenhar. Do que me lembro, já desenhava muito quando andava no infantiário. No ensino primário passava os meus tempos livres a pintar e os meus colegas começaram a pedir-me alguns trabalhos. Queriam que lhes pintasse os cães, que desenhasse bonecas. Mas as aulas de desenho não me atraíam, eram muito monótonas. Aos 14 anos experimentei ter uma aula de pintura tradicional chinesa e gostei muito. Neste tipo de pintura é preciso conjugar vários factores. Há a incerteza da tinta no papel e os próprios gestos que se fazem com o pincel demonstram a energia e as emoções do artista durante o processo de criação. É uma pintura muito especial. Também tive uma excelente orientação dada pelo professor Ieong Deang Sang. Foi quem me ensinou os princípios da pintura chinesa: a relação entre a tinta e a água, entre o espaço cheio e vazio, entre a parte da luz e da escuridão no desenho. São princípios também filosóficos e que têm que ver com o Livro das Mutações. Fui aprendendo e tive a minha primeira exposição individual em Macau, aos 17 anos. Fui a artista mais nova no território a ter uma exposição individual o que significou muito para mim e acabou por me levar a ganhar confiança no meu talento. Acabei por mudar de opção académica de biologia para arte. Sai do território depois do liceu quando fui para a Universidade Nacional de Taiwan e acabei por seguir os estudos com o mestrado em arte em Paris onde vivo até agora. No início da minha carreira tive algumas pequenas exposições. Em 2013 criei a série “Secret de Boudoir” que foi uma alavanca para o reconhecimento do meu trabalho e foram muitas as galerias interessadas. Foi com esta cooperação com as galerias que acabei por participar em várias feiras de arte internacionais como a “Arte Stage Singapore”, a “Art Taipei” e a “Art Central Hong Kong”. Os meus trabalhos têm também passado por Nova Iorque e por Miami. Depois de “Secret de Boudoir” criei “Feminine Landscape” e “Lumière Nocturne – La Foret”. Neste momento coopero também com várias galerias em Miami, Taiwan, Macao, Paris e posso dizer que sou artista a tempo inteiro.

Estudou arte tradicional e caligrafia. O seu trabalho é conhecido pela mistura que faz destas áreas com o que se pode chamar de arte contemporânea. O que é que vai buscar a cada género?

Na minha abordagem artística, o uso e a interpretação da tinta-da-china é uma jornada diária. Procuo criar novas fronteiras usando técnicas tradicionais antes reservadas aos letrados, à classe intelectual oficial (cuja teoria deriva da dinastia Song), com a minha forma pessoal, feminina e misteriosa. Através do uso de tinta e papel chineses, e de imagens que sugerem fortemente o mundo feminino, questiono o poder masculino. Tradicionalmente, a tinta-da-china era um campo exclusivamente de homens. Foi a classe letrada chinesa que decidiu os temas da pintura com montanhas, rios e paisagens, como representação filosófica da harmonia entre a natureza e o homem. Através da arte, pretendiam ilustrar o país imperial. Estas obras-primas da paisagem pertencem à Coleção Oficial de Arte da China Imperial das Cinco Dinastias e vai até os tempos modernos. Eu, em vez de representar a virtude através da arte ou da moda tradicional chinesa, prefiro expressar e ilustrar a feminilidade com imagens contemporâneas e não convencionais. As minhas paisagens com montanhas e rios transformam-se em lingerie entrelaçada. A ode ao céu e à terra torna-se uma ode ao “yin” sensual, oculto e incontrolável.

É tratada pela crítica como a “Fille Mystérieuse” que dá sentido, de alguma forma, ao Taoísmo.

Na minha última criação “Feminine Landscapes” o corpo feminino é tratado como se fosse uma paisagem com as suas diferentes camadas. A crítica de arte Myriam Dao classificou este trabalho como “de mulher misteriosa” em que o Taoísmo ganha uma forma contemporânea. Penso que Myriam Dao integrou o Taoísmo no meu trabalho por causa das imagens femininas desta filosofia. A figura da deusa é uma das personagens principais em muitas histórias taoístas. A diferença mais óbvia entre um deus e uma figura comum está na imortalidade. Os deuses conseguem sempre manter a vida e a juventude. A beleza e juventude são, nos contos taoístas, a grande tentação. Tal como eu, os contos taoístas gastam muita tinta na descrição da beleza imortal das deusas.

É conhecida pela sua abordagem feminista. Como é que a descreve?

A minha perspectiva feminista está próxima do “Lipstick” no século XX. O chamado feminismo do batom é uma variedade de feminismo de terceira geração que procura abraçar conceitos tradicionais de feminilidade, incluindo o poder sexual das mulheres. Ao contrário das primeiras campanhas feministas que se concentraram nos direitos fundamentais das mulheres, e que começaram pela exigência do direito ao voto, o feminismo do batom procura perceber se as mulheres podem ser feministas sem ignorar ou negar a sua sexualidade, nomeadamente no que respeita à sexualidade. Durante a segunda geração de feminismo, as activistas concentraram-se unicamente na igualdade jurídica e social das mulheres e recusaram-se a “abraçar” a sua sexualidade. Algumas mulheres abominavam a ideia da sua feminilidade e muitas vezes assumiam características físicas masculinas. Queriam distanciar-se da imagem da mulher tida como normal e acabaram por criar uma série de estereótipos associados à imagem do que seria uma feminista. O feminismo do batom, por outro lado, dá importância os conceitos de feminilidade, sexualidade feminina emitida pelo corpo de uma mulher e à necessidade de assumir o sexo. O feminismo do batom também procura recuperar algumas palavras depreciativas e transformá-las em ferramentas de poder feminino. É o caso da palavra “vagabunda” no movimento “SlutWalk”. Esta é uma ideia que se desenvolveu como resposta às ideologias mais radicais do feminismo de segunda geração que deram relevo à “feminista feia” ou “feminista anti-sexo”. No fundo esta terceira geração de feminismo veio adoptar o que a segunda tinha condenado.

O que é que as mulheres escondem, que a Hong Wai revela?

Tradicionalmente, a pintura com tinta da China era apenas reservado aos homens, como já disse. O que tento fazer é “dobrar” esta ideologia masculina neste tipo de pintura. Quero trazer a imagem estereotipada para uma nova fronteira, a mais feminina e escondida. Por exemplo, na pintura tradicional chinesa, “Maids of honour”, está representada a virtude. No meu trabalho “Secret de Boudoir”, não desenho sequer as mulheres não pretendo descrever as virtudes de uma mulher (que de si transporta já para a prestação de um serviço, normalmente a homens), o que faço é um retorno à própria mulher, à sua vida privada, aos seus bens. Faço isso com todo o detalhe, tanto na lingerie, como nos saltos altos, nos perfumes, etc. Trago a mulher contemporânea em tinta-da-china, uma técnica confinada durante séculos aos homens.

Considera-se provocadora?

Sim, e por isso que que o meu trabalho é divertido e tem significado.

O que acha da arte feita em Macau?

Temos bons artistas em Macau que têm de trabalhar muito para viverem das suas criações. Muitos deles estudaram na China Continental e trazem consigo muita energia e surpresa.

Na sua opinião, o que poderia ser feito em Macau para promover mais os artistas locais?

Os artistas precisam de duas coisas: um lugar para trabalhar onde possam criar e que seja acessível e estável e de galerias e colecionadores que promovam e vendam o trabalho feito. Para promover mais os artistas locais, primeiro há que ajudar os criadores a terem um local de trabalho em que não se tenham de preocupar com o aumento das rendas. Em França, por exemplo, há uma lei que protege o inquilino e o aluguer só pode aumentar até cinco por cento por ano durante o contrato. Depois há que promover mais galerias profissionais que tenham as suas redes de colecionadores que comprem arte local.

Considera que o mundo ocidental está cada vez mais interessado no que é feito no oriente? Porquê?

Sim, sinto o mundo ocidental cada vez mais interessado em arte oriental e o contrário também acontece. Esta era, a da globalização, gera a interdependência das actividades económicas e culturais do mundo. O extremo oriente já não é tão longe, o mundo ocidental quer entender cada vez mais o que lá se passa e a melhor maneira é através da sua arte e cultura.

Continuar Leitura

Tomas: artistas feminismo Hong Wai pintura chinesa

Culture

Ink-Bending Artist Laces Feminism into Lingerie Landscapes

The more is covered, the more is revealed in Hong Wai's "Pop Ink" artwork.

By [Diana Shi](#)

05 November 2016, 12:40pm [f](#) Share [t](#) Tweet [s](#) Snap



A PIECE FROM HONG WAI'S FEMININE LANDSCAPE (2016) SERIES, INK AND COLOR ON SILVER XUAN PAPER, 170 X 70 CM, ALL IMAGES COURTESY THE ARTIST

This article contains adult content.

As if lace and lingerie weren't enough to raise the heat, an "ink-bending" artist is imparting a new degree of sensuality to intricate, lacy, satiny slips. Hong Wai, a transmedia artist based in Macau and Paris, creates elegant diffused ink paintings that inject classical Chinese paintings with a modern, feminist perspective. Her scintillating works fuse together the imagery of barely-clad bodies into the format of landscape and portraiture. In a statement to The Creators Project, Hong described her series, *Feminine Landscape* and *Secret de Boudoir*, as "journeys with ink to a new frontier, [my] works are characters by the bending of the ink. Instead of paintings presenting virtue, [I] explicitly express the feminine perspective through unconventional depiction of contemporary images."

Her clever takes on traditionally sexualized body parts place the ownership back in female hands. In one triptych, three paintings of female legs, posed seductively, are in actuality drawing out the Chinese character for woman, "女," in shape.



SECRET DE BOUDOIR SERIES - TIGHTS (TRIPTYCH), 2015. INK AND COLOR ON SILVER XUAN PAPER, 180 X 95 CM



SECRET DE BOUDOIR SERIES - ALICE. 97 X 60 CM, INK AND COLOR ON XUAN PAPER

Visuals of lace-covered legs and torsos emerging from mountain range mist are painted in the style of landscapes, yet radiate with human sensuality. The noted use of black ink to subvert traditional art—a style the artist describes as “Pop Ink”—is a means by which the Chinese artist balances her influence against the male influence in the art field: “Instead of representing virtue through traditional Chinese fashion, I chose to unabashedly express and illustrate femininity with contemporary, unconventional images. My mountain and water landscapes become interlaced lingerie; the ode to heaven and earth become an ode to sensuous, hidden, and inescapable ‘yin,’” she says.



ANTHÉA, 2014. INK ON GOLDEN XUAN PAPER, DIAMETER OF 33CM



SECRET DE BOUDOIR SERIES (TRIPTYCH), 2015. INK AND COLOR ON NATURE XUAN PAPER, 93 X 60 CM EACH, TOTAL SIZE 180 X 93 CM



JASMINE, 2014. INK ON GOLDEN XUAN PAPER, DIAMETER OF 33 CM



DÉSIRÉE, 2014. INK ON SILVER XUAN PAPER, DIAMETER OF 33CM

To see more works from Hong Wai, visit her Behance page [here](#).

Related:

[Yang Yongliang: Saving Traditional Chinese Art From Extinction](#)

[Madame Chên's Watercolor Tattoos Are Our New Obsession](#)

[Sexts We'd Send If Our Tattoos Were Chinese Textiles](#)